

نقر على مسؤوليتنا وحدنا أن ماكينة تقطيع الورق *DAHLE تطابق متطلبات السلامة والصحة ذات الصلة الخاصة بتوجيهات سلامة المنتجات الصادرة عن الاتحاد الأوروبي. يتطابق الجهاز مع المعايير *** والمواصفات **** المتوافقة التالية وفقاً لبنود التوجيهات ***** طبعة *****

ar

* 23060, 23100, 23120, 23140, 23240, 23260, 23380, 23420, 35090

** 2001/95/EG

*** EN 62368-1:2014+A11:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

**** 2014/35/EU
2014/30/EU
2011/65/EU
2015/863/EU

***** Lingen, 09.09.2020



D. S. Sarbandi

Frank Indenkampen, Geschäftsführer
Managing Director
Directeur Gérant

Daniel Sobhan-Sarbandi, Geschäftsführer
Managing Director
Directeur Gérant

CE Konformitätserklärung

Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité

de

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass der DAHLE Aktenvernichter* den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Produktsicherheitsrichtlinie** entspricht. Das Gerät stimmt überein mit den folgenden harmonisierten Normen*** und Spezifikationen****, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien*****. Ausgabe*****.

nl

Hierbij verklaren wij op eigen verantwoordelijkheid dat de papiervernietiger* van DAHLE aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvoorschriften zoals vastgelegd in de Richtlijn inzake productveiligheid van de EU** voldoet. Het apparaat voldoet aan de volgende op elkaar afgestemde normen*** en specificaties****, in overeenstemming met de bepalingen in de Richtlijnen*****, daterend van*****.

bg

Ние декларираме на собствена отговорност, че машината за унищожаване на документи* DAHLE съответства на меродавните изисквания за безопасност и опазване на здравето на ЕО-директивата за безопасност на продуктите*. Уредът съответства на следните хармонизирани стандарти*** и спецификации****, съгласно разпоредбите на директиви*****. Издание*****.

zh

我们在此郑重声明，DAHLE 碎纸机*符合欧盟一般产品安全指令** 的相关卫生与安全要求。本设备符合以下标准和标准*** 和规范****，符合*****颁布的第*****号指令的规定。

da

Vi erklærer på eget ansvar at DAHLE-makulatoren* overholder de relevante sikkerheds- og sundhedskrav i Produktsikkerhedsdirektivet**. Produktet er i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder*** og specifikationer****, i henhold til bestemmelserne i direktiverne*****. Udgave*****.

mk

Изјавуваме под сопствена одговорност дека DAHLE уредот за уништување документи* одговара на важечките безбедносни и здравствени барања на Директивата на за безбедност на производите на ЕУ**. Уредот е усогласен со следните хармонизирани норми*** и спецификации****, во согласност на одредбите на директивите*****. Издание*****.

et

Kinnitame ainuvastutusel, et DAHLE paberipurustaja* vastab EÜ üldise looteohutuse direktiivi** ohutus- ja tervisenõuetele. Seade vastab direktiivide***** määruste kohaselt järgmistele ühtlustatud standarditele*** ja spetsifikatsioonidele****. Väljaanne*****.

fi

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että DAHLE-asiakirjasilppuri* vastaa EU:n tuoteturvallisuudirektiivin** mukaisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Laite vastaa seuraavia harmonisoituja normeja*** ja vaatimuksia**** direktiivien***** määräysten mukaisesti. PAINOS*****.

fr

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le destructeur de documents DAHLE* satisfait aux exigences de sécurité et de protection de la santé de la directive européenne sur la sécurité des produits**. L'appareil répond aux normes et spécifications harmonisées suivantes, conformément aux dispositions des directives*****. Version*****.

el

Δηλώνουμε με πλήρη ευθύνη, ότι ο καταστροφέας εγγράφων* DAHLE πληροί τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας της Οδηγίας για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων** της Ε.Κ. Η συσκευή συμμορφώνεται με τα παρακάτω ενωμοσμοί με πρότυπα*** και προδιαγραφές****, σύμφωνα με τους κανονισμούς των Οδηγιών*****. Έκδοση*****.

en

We hereby declare under our sole responsibility that the DAHLE document shredder* complies with the relevant health and safety requirements of the EU General Product Safety Directive. The device complies with the following harmonised standards*** and specifications****, in accordance with the provisions of the Directives*****, dated*****.

CE Konformitätserklärung

Declaration of Conformity • Déclaration de Conformité

ga

Dearbhaímis leis seo faoinár bhfreagracht féin go gcomhlíonann an stiallaire cáipéise DAHLE* leis na riachtanais sláinte agus sábháilteachta de Treoir an AE um Shábháilteacht Ghinearálta Táirge. Comhlíonann an gléas leis na caighdeán comchuibhithe seo a leanas *** agus sonraíochtaí****, i gcomhréir leis na forálacha de na Treoracha*****, ama dátú *****.

is

Við lýsum því yfir á eigin ábyrgð að DAHLE pappírstætarinn* uppfyllir gildandi kröfur um öryggi og heilsuvernd samkvæmt tilskipun Evrópusambandsins um öryggi vöru**. Tækið uppfyllir eftirfarandi samhæfða staðla*** og forskriftir**** í samræmi við ákvæði tilskipana****. Útgáfa*****.

it

Con la presente dichiariamo sotto nostra propria responsabilità che la distruggidocumenti* DAHLE è conforme alle norme vigenti in materia di sicurezza e salute previste dalla Direttiva europea sulla sicurezza dei prodotti**. L'apparecchio è conforme alle seguenti norme*** e specifiche*** armonizzate, secondo le disposizioni delle direttive****. Edizione*****.

ja

ダール (DAHLE) 社の責任において、当社のドキュメントシュレッダー*が EUにおける一般商品安全基準の安全衛生要件**に適合していることを明言いたします。本製品は ***** 指令条項 (***** 付) に基づく *** および ***** の整合規格に適合しています。

kk

Ovime izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da je uništavač papira DAHLE* sukladan svim uvjetima zdravstvene zaštite i sigurnosti Direktive o općoj sigurnosti proizvoda EU. Uredaj je sukladan sljedećim usklađenim normama*** i specifikacijama****, u skladu s odredbama Direktiva****, datiranih*****.

lv

Ar šo mēs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecinām, ka DAHLE dokumentu smalcinātājs* atbilst spēkā esošajām drošības un veselības aizsardzības prasībām, kas ietvertas EK direktīvā par produktu vispārēju drošību**. Iekārta atbilst turpmāk norādītajiem saskaņotajiem standartiem*** un specifikācijām****, atbilstoši šādu direktīvu ***** nosacījumiem. ***** izdevums.

lt

Atsakingai deklaruojame, kad dokumentų naikintuvas* DAHLE atitinka specialiuosius EB gaminių saugos direktyvos** saugos ir sveikatos reikalavimus. Gaminyo atitinka šiuos suderintus standartus*** ir specifikacijas****, remiantis Direktyvos**** nuostatomis. Leidimas*****.

lb

Mir erklären an elengeger Responsabilität dass den DAHLE Pabeier-Shredder* de jeeweilege Sécherheets- a Gezondheetsufoerderunge vun der EG-Produktionsrichtlinn** entsprécht. Den Apparat stëmmt iwwertenee mat de folgenden harmoniséierten Normen*** a Spezifikatiounen****, laut de Bestëmmunge vun de Richtlinnen****. Ausgab*****.

mt

Bil-preżentfi, aħna niddikjaraw, bir-responsabbiltà unika tagħna, li l-išredder tad-dokumenti DAHLE* jikkonforma mar-reqwiżiti tas-saħħa u sigurtà tad-Direttiva tal-UE dwar is-Sigurtà Ġenerali tal-Prodotti. L-apparat jikkonforma mal-istandards armonizzati*** u mal-ispeċifikazzjonijiet**** li ġejjin, skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva****, li jġibu d-data ta' *****.

nl

Wij verklaren in de enige verantwoordelijkheid dat de DAHLE papiervernietiger* voldoet aan de desbetreffende veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-productrichtlijn**. Het apparaat voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen*** en specificaties****, in overeenstemming met de bepalingen van de richtlijnen****. Datum*****.

no

Vi erklærer oss herved ansvarlige for at DAHLE makuleringsmaskin* tilsvarende de gjeldene sikkerhets- og helsekravene i EUs produktsikkerhetsdirektiv**. Maskinen stemmer over ens med følgende harmoniserte normer*** og spesifikasjoner****, i henhold til bestemmelsene i direktivene****. Utgave*****.

pl

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niszcarka* DAHLE spełnia stosowne wymagania w zakresie bezpieczeństwa i zdrowia nałożone przez dyrektywę WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów**. Urządzenie spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych*** i specyfikacji****, zgodnie z postanowieniami dyrektywy****. Wydanie*****.

pt

Declaramos com responsabilidade exclusiva que a trituradora de papel* DAHLE se encontra em conformidade com as regulamentações de segurança e de saúde conforme diretiva da CE relativa à segurança geral dos produtos**. O aparelho está em conformidade com as seguintes normas*** e especificações**** harmonizadas, conforme o disposto nas diretivas****. Versão *****.

ro

Declaram pe propria răspundere că distrugătorul de documente DAHLE* este conform cu cerințele de siguranță și sănătate relevante din Directiva CE privind siguranța generală a produselor**. Dispozitivul este întru totul conform cu următoarele standarde*** și specificații**** armonizate, potrivit dispozițiilor directivelor****. Data*****.

ru

Производитель с полной ответственностью заявляет, что машина для уничтожения деловых бумаг* DAHLE отвечает соответствующим требованиям техники безопасности и охраны здоровья Директивы ЕС общец ей безопасности продукции**. Изделие отвечает следующим гармонизированным стандартам*** и спецификациям****, в соответствии с положениями Директив****. Издание*****.

sv

Vi förklarar härmed under eget ansvar att DAHLE-dokumentförstöraren* motsvarar tillämpliga säkerhets- och hälsokrav enligt EG-produktsäkerhetsdirektivet**. Apparaten överensstämmer med följande harmoniserade normer*** och specifikationer****, enligt bestämmelserna i direktiven****. Utgåva*****.

sk

Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že skartovací prístroj DAHLE* zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smernice o bezpečnosti produktov EÚ**. Prístroj je v súlade nasledujúcimi harmonizovanými normami*** a špecifikáciami**** podľa ustanovení smerníc****. Vydanie*****.

sl

Z vsa odgovornostjo izjavljamo, da uničevalnik dokumentov* DAHLE ustreza veljavnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam Direktive ES o splošni varnosti proizvodov**. Naprava je skladna z naslednjimi harmoniziranimi standardi*** in specifikacijami**** po določilih direktiv****. Izdaja*****.

es

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que la destructora* DAHLE cumple las normas de seguridad y sanidad pertinentes de la directiva CE relativa a la seguridad de productos**. El aparato cumple con las siguientes normas armonizadas*** y especificaciones****, conforme a las disposiciones de las directivas****. Versión*****.

cs

Prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že skartovač* DAHLE odpovídá příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům Směrnice EU pro bezpečnost výrobků**. Přístroj je v souladu s následujícími harmonizovanými normami*** a specifikacemi**** dle ustanovení směrnice****. Vydání*****.

et

Tümüyle kendi sorumluluğumuzda olmak üzere, DAHLE dosyası yok edicisini** AB ürün güvenliği yönetmeliğinin** ilgili güvenlik ve sağlık gereksinimlerine uygun olduğunu beyan ederiz. Ağıt, yönetmeliklerin**** belirlediği şartlar uyarınca aşağıdaki harmonize normlara*** ve spesifikasyonlara**** uygundur. Sürüm*****.

hu

Kizárolagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a DAHLE íratgsemmisítő* megfelel az általános termékbiztonsági EK irányelv** biztonsági és egészségügyi előírásainak. A készülék teljesíti a következő harmonizált szabványok*** és specifikációk**** előírásait, összhangban az irányelvek**** adott kiadásával*****.

 DAHLE®